

И.В. Богданов

## ЧУЖЕЗЕМЦЫ – СЛУЖИТЕЛИ ПИРАМИДНОГО КУЛЬТА

Сведения о чужеземцах в Египте Старого царства ограничены чрезвычайно скудным числом свидетельств, что затрудняет определение и их рода занятий, и степени личной свободы.

Первая группа источников (и наиболее обширная) касается нубийских наемников «варваров»- $\text{'}\text{'}\text{w}$ , состоявших на египетской службе<sup>1</sup>, прежде всего на Элефantine и в составе экспедиционных отрядов. Они могли служить и на территории царской резиденции, что подтверждается рядом титулов военных чинов нубийцев, зафиксированных в гизехских гробницах<sup>2</sup>, а также данными Дахшурского декрета о  $n\text{h}\text{s}\text{j}\text{w}-\text{h}\text{t}\text{p}\text{w}$  – «усмиренных нубийцах». Последние входили в состав отрядов  $\text{'}\text{'}\text{w}$  (эдикт Дахшур, § 2, 7, 8, 12, 13<sup>3</sup>), располагавшихся в резиденции, видимо, в качестве внутренних войск, полиции. Традиция формировать контингенты полиции из нубийцев- $\text{m}\text{d}\text{'}\text{'}\text{w}$  сохранилась и в дальнейшие эпохи истории Египта.

Вторую группу источников составляют свидетельства о чужеземцах на службе частных лиц, как египтян<sup>4</sup>, так и нубийцев (эдикт Дахшур, § 8).

Население покоренных земель в результате походов часто угонялось в Египет<sup>5</sup>. Тогда как пленники из народов, восставших против египетского господства, впоследствии истреблялись<sup>6</sup>, судьба прочих предполагала изменения в их первоначальном статусе пленных-немятежников<sup>7</sup> ( $s\text{ }k\text{r}\text{w}-\text{c}\text{ }n\text{h}\text{w}$ ) – при вероятном распределении на работы. Однако прямых свидетельств о судьбе пленных в Египте Старого царства нет, поэтому вопрос о принципах распределения угнанного населения

<sup>1</sup> К чтению и интерпретации см. *Goedicke H. The Title jmj-r' 'w in the Old Kingdom // JEA. 1960. 46. P. 60 ff.; idem. An Additional Note on ' -«Foreigner» // JEA. 1966. 52. P. 172 f.*; просопография собрана в статье: *Chevreau P.-M. Contribution à la prosopographie des cadres militaires de l'Ancien Empire et de la Première Période Intermédiaire // RdÉ. 1987. 38. P. 23–34.*

<sup>2</sup> Известны:  $sh\text{d } n\text{h}\text{s}\text{j}\text{w} (\text{pr-}'\text{')}$  (*Chevreau. Op. cit. P. 33 f. № 168*),  $h\text{r}\text{p } '\text{'}\text{w}$  (*Ibid. P. 33. № 162–165*; ср. *Goedicke. The Title... P. 61*) и  $\text{jmj-r}'\text{'}\text{w}$  (*Chevreau. Op. cit. P. 123. № 102*).


<sup>3</sup> Здесь и далее ссылки даются по изданию Х. Гёдики (*Goedicke H. Königliche Dokumente aus dem Alten Reich. Wiesbaden, 1967. S. 57 ff. Abb. 5*). Ср. Гиза III, § 5 (*Ibid. Abb. 12*).

<sup>4</sup> JG II. S. 194. Abb. 28. Taf. 16b (гробница  $\text{H}\text{t}\text{p}-\text{S}\text{3}\text{'}\text{'}\text{d}$ ); JG III. S. 166 f. Abb. 27 (гробница  $\text{N}(\text{j})-\text{sw}\text{t}-\text{n}\text{f}\text{r}(\text{.w})$ ), эдикт Дахшур, § 8.


<sup>5</sup> О цифровых данных Анналов см. *Берлев О.Д. Цифровые данные по угону населения покоренных стран в Египет // Государство и социальные структуры на древнем Востоке. М., 1989. С. 91.*



<sup>6</sup> Согласно «текстам проклятий» (*Abu Bakr A.M., Osing J. Die Ächtungstexte aus dem Alten Reich (I) // MDAIK. 1973. 29. S. 129 ff.*); к вопросу см. *Богданов И.В. К датировке «текстов проклятий» Старого царства // Ассириология и египтология. СПб., 2000. С. 29 сл.*

<sup>7</sup> Изображения пленников (кроме статуй, которые могли изготавливаться для ритуального обезглавливания): *Borchardt L. Das Grabdenkmal des Königs Sa'hu-Re'. Bd. II. Osnabrück, 1981. Bil. 1, 5* (тексты см. также в *Urk. I. S. 167 f.*); *Jéquier G. Le monument funéraire de Pepi II. T. II. Le Caire, 1936–1940. Pl. 36, 38, 107*. Письменные источники: надписи  $\text{W}\text{n}\text{j}$  (*Urk. I. S. 104, 3*),  $\text{P}\text{p}\text{j}-\text{n}\text{h}\text{u}(\text{.w})$  (*Urk. I. S. 133, 14–15*); *Анналы S\text{n}\text{f}\text{r}\text{w} (*Urk. I. S. 236, 10; 237, 13*) и др.*

остаётся нерешённым. Одним из исключительных в этом отношении является свидетельство эдикта Дахшур, § 8 о «южных чужеземцах» *hntjw-h3st(?)* (  )<sup>8</sup>, зависимых людях, ушедших от хозяев на поселения при пирамидах *Snfrw* в Дахшуре. Единственной параллелью к данному сообщению является свидетельство Анналов *Wsr-k3.f* о «чужеземках»(?) *-h3stjw(t?)*, подаренных пирамиде этого царя некими данниками (Fr. Kaïro I. V. 2, 1).

Вплоть до недавнего времени в распоряжении специалистов было фактически три различные версии чтения данного места из каирского фрагмента Анналов – А. Готье, Ж. Даресси и К. Зете<sup>9</sup>. В 1995 г. интересующее нас свидетельство было издано дважды – Х. Альтенмюллером, с одной стороны, и М. Бодом и В. Добревым, с другой<sup>10</sup>, но без сверки с оригиналом<sup>11</sup>. Собственно, М. Бод и В. Добрев не ставили целью исследовать данное место Анналов, ограничившись несколькими замечаниями по его содержанию в свете данных нового фрагмента Анналов VI династии. Х. Альтенмюллер же не только опубликовал «синоптическую» версию этого свидетельства, полученную при сопоставлении вариантов чтений Г. Даресси и К. Зете с параллельным местом из заново опубликованных при его участии Анналов царя – *Jmn-m-h3t II*<sup>12</sup>, но и предпринял попытку его интерпретации.

Публикации Х. Альтенмюллера, М. Бода и В. Добрева показали, что ближе к оригиналу стояла копия Г. Даресси. Как оказалось, начало второй строки в чтении Даресси (за исключением первых знаков с чтением *jw t*, принятым К. Зете) параллельна некоторым местам из Анналов *Jmn-m-h3t II*<sup>13</sup>:  – *jw t m wdb-tp...* – «приход со склоненными головами (т.е. “в покорности”)...».

Следующее затем сочетание знаков  в чтении Даресси Альтенмюллер изменил в соответствии с собственным чтением Анналов *Jmn-m-h3t II*<sup>14</sup> – . Путем сложной системы рассуждений он пришел к выводу, что загадочные знаки образуют сочетание *hrwj htp* (т.е. «весо» + «жертвенная плата»), которое можно перевести как «befriedite Unruhestifter»<sup>15</sup>. Альтенмюллер полагал, что отсутствие характер-

<sup>8</sup> Букв. «те, что к югу от нагорья». Исправление вместо *hntjw-3* (с вариантом чтения – *hntjw*) см. Goedicke. *Königliche Dokumente ...* S. 62 f. Anm. 24. На стеле *Hk3-jb* (Эрмитаж № 5633) I Переходного периода детерминатив A1 в титуле *jmj-r?* *hntjw-3(?)* предшествует знаку, условно читаемому как 3. Это может служить аргументом против такого чтения титула; ср. Ланда Н.Б. Стела Хекаба из собрания Государственного Эрмитажа // ВДИ. 1966. № 4. С. 106 сл.; Bolshakov A.O. *Quirke St.G. The Middle Egyptian Stelae in the Hermitage. Utrecht – Paris, 1999.* P. 18. Возможен вариант *hntjw* (см. детерминатив) – «жители юга».

<sup>9</sup> Gauthier H. *Quatre nouveaux fragments de la Pierre de Palerme // Le Musée égyptien III / Ed. par G. Maspero. Le Caire, 1915.* P. 46. Pl. 27; Daressy G. *La Pierre de Palerme et la chronologie de l'ancien Empire // BIFAO. 1916.* 12. P. 171; Urk. I. S. 240, 3–4.

<sup>10</sup> Altenmüller H. Die «Abgaben» aus dem 2. Jahr des Userkaf // *Gedenkschrift für Winfried Barta. htp dj n hzj. Frankfurt am Main – Berlin – Bern etc., 1995.* S. 37–49; Baud M., Dobrev V. *De nouvelles annales de l'ancien Empire égyptien. Une «Pierre de Palerme» pour la VI<sup>e</sup> dynastie // BIFAO. 1995.* 95. Fig. 20.

<sup>11</sup> Altenmüller. Op. cit. S. 38 (2.4). М. Бод и В. Добрев сделали прорисовку по фотографии А. Готье (Baud, Dobrev. *De nouvelles annales...* Fig. 20d). К сожалению, последняя публикация Анналов (Wilkinson T.A.H. *Royal Annals of Ancient Egypt. The Palermo Stone and its Associated Fragments. L. – N.Y., 2000*) осталась недоступной.


<sup>12</sup> Altenmüller H., Moussa A.M. Die Inschrift Amenemhets II. aus dem Ptah-Tempel von Memphis: ein Vorbericht // SAK. 1991. 18. S. 1–48; первое издание: Farag S. *Une Inscription memphite de la XII<sup>e</sup> dynastie // RdÉ. 1980.* 32. P. 75–82. Pl. 3–5; новое издание: Malek J., Quirke S. *Memphis, 1991. Epigraphy // JEA. 1992.* 78. P. 13–18. Pl. 2–3.


<sup>13</sup> Altenmüller, Moussa. Op. cit. S. 10 (M 12), 12 (M 15); Malek, Quirke. Op. cit. P. 15.



<sup>14</sup> Ibid. S. 12 (M 15).


<sup>15</sup> Altenmüller. Op. cit. S. 47; ср. Wb. III. S. 325.










ного детерминатива свидетельствует о египетском происхождении данников. Поэтому указанное место Анналов он трактовал как сообщение о возвращении в Египет бунтовщиков, некогда противостоявших воцарению *Wsr-k3.f*, а ныне амнистированных и приведших в знак покорности пленных чужестранцев<sup>16</sup>.


Ориентируясь на свежую публикацию двух фрагментов Анналов *Jmn-m-ḥ3t* II<sup>17</sup> и новое чтение текста первой графы Анналов *Wsr-k3.f*<sup>18</sup>, можно отметить, что чтение Альтенмюллера –  – является неверным в обоих документах, чтение же

Даресси –  (где черта относится к знаку *tp*), – напротив, правильным<sup>19</sup>. В итоге сткк. 2–4 графы Анналов от года *m-ḥt zp-tp inwt jḥ(w)*, что соответствует 2–3 годам правления *Wsr-k3.f*, можно реконструировать следующим образом: *2 jwṯ m wḏb-tp (m)*

*ḥtp*  -303? *jn.n.sn3n W<sup>c</sup>b-(j)swt-Wsr-k3.f ḥ3stjw(t?)*-70 *4 (rnpt) m-ḥt zp-tp inwt jḥ(w)* – «приход в покорности и смирении  -303(?); привели они<sup>20</sup> для<sup>21</sup> пирамиды *W<sup>c</sup>b-(j)swt-Wsr-k3.f* 70 чужеземных (женщин?); год после 1 раза счета скота».

Чтение некоторых знаков остается спорным. Новые возможности для решения этого вопроса открыла публикация Анналов из Саккара-Юг времени VI династии<sup>22</sup>, в которых также содержится трафаретная фраза *jwṯ m wḏb-tp...* в сочетании со знаком . В результате в нашем распоряжении оказалось четыре примера употребления данной формулы:

1. Каирский фрагмент – *jwṯ m wḏb-tp ḥtp*    .
2. Анналы *Jmn-m-ḥ3t* II – *jwṯ m wḏb-tp ḥtp*    *nw Tmp 3w*.
3. Анналы из Саккара-Юг (recto) – *jwṯ m wḏb-tp*  *nḥs(jw)*<sup>23</sup>.
4. Анналы из Саккара-Юг (verso) – *jwṯ m wḏb-tp*  *...tjw*<sup>24</sup>.

Последние свидетельства издатели читают, как *jwṯ m wḏb-tp [ḥtpw?] nḥs(jw)* и *jwṯ m wḏb-tp ḥtpw ...tjw* на основании двух указанных параллелей. Однако это чтение возможно лишь в том случае, если знак  является детерминативом к идео-

<sup>16</sup> Altenmüller. Op. cit. S. 48.

<sup>17</sup> Malek, Quirke. Op. cit. P. 15.



<sup>18</sup> Baud, Dobrev. De nouvelles annales... P. 33. Not. f. Fig. 20. Даже на фотографии, опубликованной А. Готье, заметно, что знаки «черта» и *ḥtp* соединены трещиной.

<sup>19</sup> Ср. также Farag. Op. cit. P. 79.





<sup>20</sup> Букв. «принесенное ими», «то, что принесли они», ср. с посвячительной формулой *jr.n.f m mnw.f*, стандартной для Анналов (исследования: Castle E. The Dedication Formula *jr.n.f m mnw.f* // JEA. 1993. 79. P. 99–120; idem. Further Observations on the Dedication Formula *jr.n.f m mnw.f* // JEA. 1994. 80. P. 187–191; Jansen-Winkel N. Hervorgehobenes Objekt und königliche Widmungsformel // Or. 1997. 66. S. 15–33, и др.; ср. Laskowski P. Some Remarks on the Dedication Formula *jr.n.f m mnw.f* // GM. 1998. 167. P. 77–81).

<sup>21</sup> Употребление предлога *n* может указывать, что пирамида персонифицируется с самим царем.

<sup>22</sup> Baud, Dobrev. De nouvelles annales... S. 32. Fig. 5a. Pl. 6; idem. Le verso des Annales de la VI<sup>e</sup> dynastie. Pierre de Saqqara-Sud // BIFAO. 1997. 97. Fig. 3. Pl. 2–3.


<sup>23</sup> Idem. De nouvelles annales... Fig. 5a. Pl. 6. Сткк. x+4, x+5, x+6. В транскрипции текста Анналов издатели воспроизводят лишь контуры идеограммы  и детерм.  (в стк. x+6), хотя на фотографии (pl. 6) они видны достаточно четко.

<sup>24</sup> Idem. Le verso... Fig. 3. Pl. 3. стк. x+4, ср. x+5, x+6.

грамме *hṯp* (т.е. к слову *hṯpw* или *hṯpw<sup>25</sup>*), что почти невероятно, так как в других контекстах эта связь не засвидетельствована. Как показал Альтенмюллер, в эпоху Старого царства этот знак определял, как будто, лишь два слова – *rwj* («странник») и *hṯnw* («дароносец», по Словарю – «Sackträger») <sup>26</sup>. Наибольшее число примеров слов с данной детерминацией известно для *mnjw* («пастух») <sup>27</sup> и *šm ʒj* («кочевник») <sup>28</sup>. Впрочем, такого рода детерминатив к именам типа «herdsman» и «wander(er)» (т.е. к *mnjw*, *šm ʒj* и *rwj*) имел вид, несколько отличный от принятого для детерминации именно слова *hṯnw*. Действительно, последнее определяется знаком  («человек с узелком-*sšr* на посохе»), а для всех прочих характерен иной детерминатив —  («пастух с цинковкой-*knj* на посохе») <sup>29</sup>. Таким образом, знак  в *Анналах Wsk-k ʒ f* является не детерминативом, а идеограммой *hṯnw*, как и в прочих параллельных источниках. Это слово значило «носильщик, дароносец» <sup>30</sup>, в данном случае – «данник», но никакого отношения к «покорности», «смирению», «благости» и тому подобным понятиям в рамках всего круга значений определения *hṯp* ни детерминатив, ни идеограмма  не имели. Сочетания же *m wdb-tp (m) hṯp* являются предложными дополнениями. Впрочем, дополнение *(m) hṯp* в формуле *jwt m wdb-tp...* встречается только в *Анналах Wsr-k ʒ f* и *Jmn-m-ḥ ʒ t II*, т.е. только применительно к (*hṯnww*). Так, в стк. 12 *Анналов Jmn-m-ḥ ʒ t II* говорится: *jwt m wdb-tp msw ḥk ʒw nw ʒtt* <sup>31</sup>. И все же примеры из *Анналов VI* династии показывают, что присутствие указанного дополнения в этой формуле было необязательным.



В итоге отрывки из *Анналов VI* и *XII* династий можно прочесть следующим образом:

1. *Анналы Jmn-m-ḥ ʒ t II* – *jwt m wdb-tp (m) hṯp hṯnww nw ʒmp ʒw* – «приход в покорности и смирении данников из *ʒmp ʒw*» <sup>32</sup>.

<sup>25</sup> Чтение *hṯpw* для  в стк. М 15 *Анналов Jmn-m-ḥ ʒ t II* предложено С. Фарагом (Op. cit. S. 79) и

М.В. Перейрой де Фиданца (*Pereyra de Fidanza M.V. The ʒmp ʒw People in the Amenemhet II's Annals // GM. 1998. 167. P. 91 f.*).

<sup>26</sup> Wb. III. S. 386, 17; *Altenmüller*. Op. cit. S. 44. Данные ономастики: *Ranke H. Die altägyptischen Personennamen. I. Glückstadt, 1935. S. 270. № 4.* К детерминации имен с элементом *hṯnw* см. *Fischer H.G. Varia. N.Y., 1976. P. 11.* Идеограмма «человек с узелком-*smn(t)* в руке» много типа передавал понятие *smntj* («следопыт(?)»), кочевник восточной пустыни или Нубии), что засвидетельствовано для Старого царства – I Переходного периода несколькими примерами (*Yoyotte J. Les sementiout et l'exploitation des régions minières à l'Ancien Empire // BSFÉ. 1975. 73. P. 44–55; Fischer H.G. More about the smntjw // GM. 1985. 84. P. 25–32.*)

Однако отождествление  Каирского фрагмента со *smntjw* по сходству идеограмм исключено, ср. *Souyat J., Montet P. Inscriptions hiéroglyphiques et hiératiques du Ouadi Hammamat. Le Caire, 1912–1913. P. 61, 94 f. № 69, 151, 163, 166–170, 211; Goyon G. Nouvelles inscriptions rupestres du Wadi Hammamat. P., 1957. № 2, 12, 32, 34 (только знак *sšr*), 48, 49, 80 (smntjw), № 51 (hṯnw) и другие примеры. Единственный случай детерминации слова *smntjw* знаком  относится ко времени *H ʒ t-špswt* (Wb. IV. S. 135, 18; *Yoyotte*. Op. cit. P. 45 f.).*

<sup>27</sup> Wb. II. S. 74 f.: seit NR, реально – с раннего Среднего царства, см. *Müller H.W. Der gute Hirte // ZÄS. 1961. 86. S. 129 ff.*

<sup>28</sup> Wb. IV. S. 470: seit NR, слово – начиная со Старого царства.

<sup>29</sup> *Fischer H.G. Varia nova. N.Y., 1996. P. 177–180.* Об атрибутах знаков см. также *Kaplony P. Das Hirtenlied und seine fünfte Variante // CdÉ. 1969. 44(87). S. 43 f.; RAR I. S. 272–274.*

<sup>30</sup> Ср. надпись VI династии из Вади Хаммамат (*Goyon*. Op. cit. S. 75. № 51. Pl. 18) – *jmj-r ʒ hṯnw(w) ʒ ht(j)-hṯp(w)* (ср. *Altenmüller*. Op. cit. S. 45), перевод Г.Дж. Фишера – «overseer of porters» (*Fischer. Varia. P. 11.*)

<sup>31</sup> *Altenmüller, Moussa*. Op. cit. S. 10 (M 12); *Malek, Quirke*. Op. cit. P. 15.

<sup>32</sup> К локализации *ʒmp ʒw* см. *Altenmüller*. Op. cit. S. 40 f.; *Pereyra de Fidanza*. Op. cit. S. 89–94.

2. Анналы из Саккара-Юг (recto) – *jw t m wdb-tp hnww nhsjw* – «приход в покорности и смирении данников нубийцев».

3. Анналы из Саккара-Юг (verso) – *jw t m wdb-tp hnww ...tjw* – «приход в покорности и смирении данников ...tjw».

В Анналах *Wsr-k3f* этническая принадлежность «данников» – *hnww* как будто не уточняется. Последние знаки в этой фразе –  $\overline{\text{e e e}}$  – традиционно рассматриваются как числительное «303». Но сравнения с двумя параллельными местами из Анналов заставляют усомниться в таком понимании знаков. Вероятно, это всего лишь детерминатив «веревки» (Gr. V,1), во множественном числе к слову *hnww*, что, впрочем, в источниках Старого царства не отражено. Второй вариант объяснения загадочной группы знаков можно предложить, сравнив это место с параллельными контекстами других Анналов, где термин *hnww* сочетается с этническим наименованием. В таком случае тройной знак «веревки» может быть и идеограммой, а три черты – обычным показателем множественности. Как это характерно для Анналов, все фразы выдержаны в «справочном стиле», где субъект отделен от инфинитива или же имени в относительной форме местоименным дополнением, поэтому этническое наименование после слова «данники» ожидается по форме изложения: *jw t m wdb-tp (m) htp hnww šntjw(?)* – «приход в покорности и смирении данников *šntjw(?)*».

Вопрос о родине данников остается открытым, так как известные случаи сочетаний с идеограммой *hnw* в разных контекстах не снимают проблемы. Не помогает ее решению и интерпретация «дани» прибывших иноземцев. Чтение сочетания *h3stjw(t?)*-70 не бесспорно<sup>33</sup>, и по детерминативу к нему трудно судить о родине и «дани», и данников. Отметим, что термином *h3stjw* обозначали иноземцев вообще, как из Нубии, так и из Азии или с Дельты<sup>34</sup>. И даже если под *h3stjw(t?)* Анналов подразумевать пленников-мужчин (т.е. *h3stjw*), вопрос об их происхождении (Азия, Дельта или же Нубия, согласно детерминативу – «люди с длинными волосами») не может быть решен однозначно<sup>35</sup>. Египтяне часто изображали нубийцев косматыми (или в париках), хотя надо признать, что широкое обозначение нубийцев термином *h3stjw* выглядит маловероятным. Дело в том, что египтяне иногда называли «пришлых», независимых нубийцев в Египте *nhsjw nw h3st*, чтобы отличить их от *nhsjw-htpw* и *3w* – нубийских военных поселенцев в Египте<sup>36</sup>. То есть *h3stjw* – это чужеземцы, живущие за пределами сферы египетского господства. Согласно эдикту Дахшур, § 8, «южные чужеземцы» (*hntjw-h3st(?)*) состояли в зависимости от египтян и нубийских солдат в Египте: *jw wd.n hm(w)(j) nfr n jtt hnt(jw)-h3st(?) nb nw njwt(j) jptn(j) jwj.sn jw(jw)t(j).sn (j)r (j)st-ht.sn jn nhs(jw)-htp(w) / z3w (rmt) nb wnw.n.sn hr.sn nj 3.sn (j)r.sn* – «приказал мое величество не забирать каких-либо “чужеземцев-южан” этих двух припирамидных поселений, которые пришли и будут приходить в место их службы<sup>37</sup>, какими-либо нубийскими наемниками или людьми, при которых были они, (так как) нет у тех прав на них».

Что касается *h3stjw(t?)* и *hnww šntjw(?)* Анналов, то их этническая принадлежность неясна. Но, во всяком случае, тезис Альтенмюллера о египетском происхождении

<sup>33</sup> Разные варианты переводов приводит Х. Альтенмюллер (Op. cit. S. 38, 46). См. также *Baud, Dobrev. De nouvelles annales...* P. 33. Not. f.

<sup>34</sup> См. *Wb. III. S. 235, 13–14; 236, 1; Blgst. III. S. 51.*

<sup>35</sup> Ср. *Altenmüller. Op. cit. S. 46: азиаты или жители Дельты.*

<sup>36</sup> *Богданов. Ук. соч. С. 38. Прим. 5.*

<sup>37</sup> Основное значение термина *ht* – совокупность хозяйственных благ и людей на территории какого-либо учреждения или поселения, включавшихся в кадастр (ср. *Goedicke H. Die privaten Rechtsinschriften aus dem Alten Reich. Wien, 1970. S. 222 ff.; Берлев О.Д. Общественные отношения в Египте эпохи Среднего царства. М., 1978. С. 30 сл.*). Здесь *ht* – место, к которому приписаны «чужеземцы».

последних ничем не подтверждается. Под *hntjw-h 3st(?)*, возможно, следует понимать жителей Южной Нубии<sup>38</sup>, с которыми воевали как египтяне-колонизаторы, так и нубийцы, жившие по берегам Нила. Примечательно, что среди бывших хозяев «чужеземцев-южан» на первом месте идут нубийские наемники, так что не исключено, что невольниками нубийцев *hntjw-h 3st* стали еще на общей для них родине.

Работам под эгидой таких сакральных экономических объектов, как два припирамидных поселения *H<sup>c</sup>j-Snfrw*, иноземцы (надо понимать, беглые) отдавали явное предпочтение перед рабским положением у частного лица. Впрочем, наделение *hntjw-h 3st(?)* статусом «служащих культа» (который еще нуждается в подтверждении) полностью не освобождало их от возможности возвращения бывшим хозяевам, и только вмешательство государственной власти устраняло ее посредством выпуска эдикта. Надо полагать, в иерархическом составе культового персонала *hntjw-h 3st(?)* должны были занимать особое положение, как иноземцы, т.е. очень низкое.

В качестве подтверждения этих выводов можно привести свидетельство из неопубликованной гробницы *h<sup>c</sup>nb-f*, который являлся *jmj-r 3 w<sup>c</sup>bw-h 3stjw? nw Ntr(j)-Mn-k 3w-R<sup>c</sup>* (начальником *w<sup>c</sup>bw*-чужеземцев? пирамиды *Ntr(j)-Mn-k 3w-R<sup>c</sup>*)<sup>39</sup>. Этот титул не был замечен исследователями, так как транслитерация К. Бэра осталась, по-видимому, единственной (и, к сожалению, сомнительной) фиксацией информации о титулатуре владельца гробницы. Между тем он принципиально важен для решения данного вопроса.

В зависимости от контекста источников социальный термин *w<sup>c</sup>b* предполагает два толкования<sup>40</sup>:

1. Обозначение низшей категории жрецов (жрецы-*w<sup>c</sup>bw*). Этот термин употреблялся в отношении частных лиц, временно исполнявших службу<sup>41</sup> и подсобного персонала. Принципиальность в таком подходе египтян Старого царства к титулу и функции *w<sup>c</sup>b* наблюдается по ведомостям Абусирского архива. Здесь многие вельможи или мелкие дворцовые служащие выступая, в качестве участников ритуалов, жертвенных раздач и пр., поясняются при этом иногда термином «дворцовые» (*pr(jw)- 3*)<sup>42</sup>, но никогда – *w<sup>c</sup>bw*<sup>43</sup>. Благодаря этому жрецы – составители ведомостей – избегали смешения понятий «*w<sup>c</sup>b* – получающие доступ в храм» и «*w<sup>c</sup>b* – мелкие члены персонала»<sup>44</sup>. В титулатуре сановника эта должность нашла свое место в модели титула *w<sup>c</sup>b* + имя пирамиды. Его можно было бы рассматривать лишь как дополнение к жреческому титулу *hm(w)-ntr*, т.е. как понятие «очищенный», «член культового персонала *w<sup>c</sup>bw*» и т.п., если бы в ряде случаев сановник не подчеркивал «реальность» функций *w<sup>c</sup>b*, как «должности»<sup>45</sup>. Доходность «долж-

<sup>38</sup> Ср. надпись *Imrrj* (Тинис, VIII династия) (Fischer H.G. Dendera in the Third Millenium. N.Y., 1968. P. 141).

<sup>39</sup> Гробница № 3? в ареале Микерина, см. Baer K. Rank and Title in the Old Kingdom. Chicago, 1960. № 97; чтение К. Бэра: Ibid. P. 250; в справочнике (Porter B., Moss R.B. Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs and Paintings. V. III, 1. Oxf., 1974. P. 294) титул не отмечен.

<sup>40</sup> Wb. I. S. 280–284; JG VI. S. 13 ff.; Kees H. Die Phylen und ihre Vorsteher im Dienst der Tempel und Totenstiftungen // Or. 1948. 17. S. 82 f.; Kaplony P. Das Papyrusarchiv von Abusir // Or. 1972. 41. P. 46 f.; Posener-Krieger P. Les archives funéraires de Néferirkarê-Kakaï. I–II. Le Caire, 1976 и др.

<sup>41</sup> Эдикты Дахшур, § 13; Коптос В, § 14 (Goedicke. Königliche Dokumente... Abb. 8). Условно – в Абусирских папирусах (passim).

<sup>42</sup> Почти повсюду в архиве. Ср. чтения: Kaplony. Das Papyrusarchiv... S. 57 ff.: (*rm*) *pr- 3*; Wb. I. S. 517. 1; Posener-Krieger. Les archives funéraires... P. 588: *pr- 3*.

<sup>43</sup> Чины помимо *pr(jw)- 3*: ASP 58F, 62, 63A, 64G, 65, 67–68, 82–83.

<sup>44</sup> Ср. ASP 56A, 92A, 94A.

<sup>45</sup> Об этом можно судить по примерам совмещения титулов *w<sup>c</sup>b* и *hm(w)-ntr* той же пирамиды и/или царя – ее владельца – в одной титулатуре: *w<sup>c</sup>b Ntr(j)-Mn-k 3w-R<sup>c</sup>* и *hm(w)-ntr Mn-k 3w-R<sup>c</sup>m hnw<sup>c</sup> h-Tr(j)-m-<sup>c</sup>nh* (MM. D 11; GG 1564); *w<sup>c</sup>b W<sup>c</sup>b(j)swt-Wsr-k 3 f* и *hm(w)-ntr Wsr-k 3 f – Hmw-Mjnw*, сын *Tr(j)-m-<sup>c</sup>nh* (MM. D 11; CG 1417); *w<sup>c</sup>b Wsr-k 3 f n(j) W<sup>c</sup>b(j)swt(-Wsr-k 3 f)* и *hm(w)-ntr Wsr-k 3 f – K 3(j)-Hr(j)* (Ägyptische Inschriften aus den königlichen Museen zu Berlin / Hrsg. von H. Schäfer. I. Lpz, 1913. S. 44 f. № 11469, 11467); *w<sup>c</sup>b/hm(w)-ntr W<sup>c</sup>b(j)swt-Wsr-k 3 f-?* (RAR IIB, S<sup>c</sup>hw-R<sup>c</sup> 25); *w<sup>c</sup>b H<sup>c</sup>j-b 3- S<sup>c</sup>h-w(j)-R<sup>c</sup>* и *hm(w)-ntr S<sup>c</sup>h-w(j)-R<sup>c</sup>* и *w<sup>c</sup>b/hm(w)-ntr*

ности»  $w^c b$  была небольшая, и для исполнения ее функции сановник мог посылать «заместителей» из числа слуг, обеспечивая тем самым их кормление<sup>46</sup>. В иных упоминающих термин  $w^c b$  контекстах, кроме титулатуры, «должностной» характер его почти не уловим. Словом  $w^c b$  выражались также действия по исполнению жреческой службы  $hm(w)w-ntr$ <sup>47</sup>,  $w^c b w$ <sup>48</sup>,  $hntjw-š$ <sup>49</sup>, заупокойными жрецами- $hm(w)w k3$ <sup>50</sup> и частными лицами<sup>51</sup>. Но иначе как устойчивое понятие (т.е. выполнение функций  $w^c b w$ , а не «очищение»- $w^c b w t$  объекта культа), этот термин понять невозможно<sup>52</sup>.

2. Общее обозначение культового персонала, куда входили  $hmww-ntr$  (в божественном, пирамидном и царском культе),  $hntjw-š$  (только в пирамидном) и  $hmww-k3$  (в частном культе и в царских  $hwwt-k3$ ). Любой человек, вступавший на культовую территорию, должен был пройти процедуру  $w^c b w t$  («очищения»), поэтому как отдельная группа внутри персонала, так и все они в целом считались  $w^c b w$  («очищенными»).

Обе модификации термина являются в большой мере искусственными. Дифференциация  $w^c b$  на «титул» и «функциональный» термин зависела лишь от характера источника, причем во всех случаях социальный термин  $w^c b$  является субстантивированным совершенным причастием страдательного залога и должен переводиться как «очищенный».

Не проникая пока глубоко в большую проблему унификации (или деунификации) значений социального термина  $w^c b$ , обратим внимание на некоторые ее аспекты, показывающие, насколько относительно была грань между «титулом» и «общим» термином. Известно, что  $w^c b w$  считались и члены ремесленного персонала в «доме (или «двух домах») очищения» –  $w^c b t$  ( $w^c b t j$ ), т.е. бальзамировочной, одновременно являвшейся ремесленной мастерской<sup>53</sup>. В данном случае термин  $w^c b$  восходит к понятию  $w^c b(w)t$  – «культовое имущество»<sup>54</sup>, а не  $w^c b t$  ( $w^c b t j$ ) – «бальзамировочная». Кроме того, он играл важную роль в структурной градации всех ремесленников, работавших на некрополь. Для такого вывода есть основание, поскольку ремесленники, живущие и работающие вне некрополя, в противовес  $w^c b w$  именовались  $hw t j w$  («нечистые»). Единственное четкое указание на существование этого термина содержится в надписи  $D3 t j K3(j)-ngr(w)$  из Вади-

*Mn-(j)swt-N(j)-wsw-R<sup>c</sup> – K 3(j)-m-nfrt* (MM. D 23; Simpson W.K. The Offering Chapel of Kayemnofret in the Museum of Fine Arts, Boston. Boston, 1992);  $w^c b/hm(w)-ntr Mn-(j)swt-N(j)-wsw-R<sup>c</sup> – K 3(j)-m-snw$  (Firth C.M., Gunn B. Teti Pyramid Cemeteries. Le Caire, 1926. V. I. P. 157; V. II. Pl. 62–63).

<sup>46</sup> Ср. ASP 82 – в перечне фигурируют несколько «дворцовых» ( $pr(jw)-c$ )  $qt$ . О  $mrjt < n) dt/mrjt njt dt$  см. Перепелкин Ю.Я. Частная собственность в представлении египтян Старого царства. М. – Л., 1966. С. 41 сл.; о замещении ими хозяев по должности в эпоху Среднего царства см. Берлев О.Д. Трудовое население Египта в эпоху Среднего царства. М., 1972. С. 254 слл.

<sup>47</sup> Например: Urk. I. S. 25, 7; 26, 13 ff.; Абидос I, § 4, 6; Саккара III, § 3; Гиза II, § 1 (Goedicke. Königliche Dokumente... Abb. 2, 6, 15).

<sup>48</sup> Гиза I, § 3; видимо, и Коптос D, § 5 (Goedicke. Königliche Dokumente... Abb. 1, 11).

<sup>49</sup> Дахшур, § 18; Helck W. *Ink w<sup>c</sup> jm-tn* «ich bin ja einer von euch» // ZÄS. 1977. 104. S. 89; Edel E. Zum Verständnis der Inschrift des Jzj aus Saqqara // ZÄS. 1979. 106. S. 106 ff. Abb. 1.

<sup>50</sup> Например: Urk. I. S. 15, 8; Саккара III, § 3; Коптос K, § 3 (Goedicke. Königliche Dokumente... Abb. 27); Абидос III, § 3.

<sup>51</sup> Дахшур, § 13; Коптос B/C, § 14 (Goedicke. Königliche Dokumente... Abb. 8, 9) и др.

<sup>52</sup> См., например, надпись Jzj:  $w^c b, tn n Wnjs hzj Wnjs w^c b, tn nf$  – «если вы будете исполнять жреческую службу для Wnjs, наградит вас Wnjs за то, что вы исполняете жреческую службу для него» (Edel. Zum Verständnis...), и другие источники. Данный контекст параллелен контексту гробничных надписей, где «очищение» (для кого-либо) подразумевает и вступление на жреческую службу.

<sup>53</sup> Например: Urk. I. S. 19, 3; 38, 15; 64, 6 = 65, 9; 156, 18; 205, 11. См. Edel E. Beiträge zum ägyptischen Lexicon V // ZÄS. 1969. 96. S. 4–6; Перепелкин Ю.Я. Хозяйство староегипетских вельмож. М., 1988. С. 250 слл.

<sup>54</sup> Например: Urk. I. S. 15, 7; Коптос R, § 4 (Goedicke. Königliche Dokumente... Abb. 28).

Хаммамат<sup>55</sup>, согласно которой *bwt(jw)* (с детерм. ḥ) участвовали в составе экспедиции за строительным камнем для пирамиды царя *Jj-m-ḥtp* VIII династии: *jrj.n(j) k3t tn Jj-m-ḥtp m pr(jw)-ḥ3-1000 hr(j)t(jw)-ntr-100 (jkwjw?)*-1200 *bwt(jw)*-500 – «сделал я эту работу царя *Jj-m-ḥtp* с помощью 1000 дворцовых, 100 кладбищенских (ремесленников), 1200 каменотесов и 500 "нечистых"».

Термин *bwt* – «мерзость» – характерен для обозначения в гробничных надписях ритуальной «нечистоты», в противоположность *w<sup>c</sup>b*<sup>56</sup>. Нехватка рабочих рук при строительстве пирамиды в условиях всеобщего упадка социально-экономических отношений заставляла царей привлекать к работам «черный люд» (ср. поучение *Mrj-k3-R<sup>c</sup> E* 100–104). Эти рабочие (несомненно, непрофессиональные) трудились на некрополь, не относясь при этом ни к дворцовому, ни к ремесленному персоналу, состоявшему, конечно, из *w<sup>c</sup>bw*. Именно поэтому самым подходящим для них оказался термин «нечистые», в источниках ни до, ни после I Переходного периода пока не зарегистрированный<sup>57</sup>.

Другой пример, раскрывающий принципы формирования *w<sup>c</sup>bw* как низшей категории слугителей культа, – § 17 Дахшурского указа, в котором разграничиваются статусы *ḥntjw-š* и *w<sup>c</sup>bw*: *jm.k ḥm rdj(w) ḥ(w)t ḥnt(jw)-š nb nw njwtj(j)ptn(j)tp r3 nj z3w (rmḥ) nb wp(jw)-(j)r(j)ḥt wdt(j).s(j) m šs3(w)t jm* – «Не смей обращаться в *w<sup>c</sup>bw* (букв. "давать очищения") каких-либо *ḥntjw-š* из этих припирамидных поселений по словам каких-либо людей, кроме как (на основании) того (букв. "вещи"), что будет приказано, (или) о чем есть сведения»<sup>58</sup>.

Особо следует подчеркнуть, что термин *ḥ(w)t* («очищение») в данном случае не может обозначать исходную процедуру к исполнению жреческих обязанностей, ведь *ḥntjw-š*, подобно всяким лицам, вступающим на священную территорию, уже являлись «очищенными». Значит, речь здесь идет об их обращении в жрецы, причем именно в «низшие»-*w<sup>c</sup>bw*, а не в «высшие»-*ḥmww-ntr*, так как оно осуществлялось насильственно, государственным чиновником (одним из адресатов указа). Это означало лишь то, что *ḥntjw-š* лишались таким образом прав на распоряжение землями припирамидных поселений (точнее урожаем с них), находившихся в их условной собственности, и автоматически переходили в категорию *w<sup>c</sup>bw*, а их доход ограничивался только постоянным довольствием. Представители низшего слоя жречества *w<sup>c</sup>bw* (или *w<sup>c</sup>b*) владели минимальным правом доступа к сакральному имуществу, но при этом и сфера их занятости на культовой службе была ограничена. Поэтому категория *w<sup>c</sup>b*-«низших жрецов» формировалась по «остаточному принципу» – те из *w<sup>c</sup>bw*, что не могли в силу различных причин именоваться титулами *ḥmww-ntr*, *ḥntjw-š*, *ḥm(ww)-k3* и т.п., сохраняли именно исходное, общее наименование – *w<sup>c</sup>b(w)*. И наоборот, при выходе из корпоративных институтов культового персонала (в указанном случае – *ḥntjw-š*), его член оставался *w<sup>c</sup>b*, но уже в качестве «низшего жреца». Термин *ḥ(w)t*, используемый здесь для наименования процедуры понижения жреца или служащего культа в ранге, – бюрократического свойства. Такой подход к терминам, употребляемым для обозначе-

<sup>55</sup> Couyat, *Montet*. *Inscriptions...* P. 103 sq. № 206; ср. *Lepsius K.R.* *Denkmaeler aus Aegypten und Aethiopen II. B.*, 1849–1856. Taf. 115h; Urk. I. S. 149, 7.

<sup>56</sup> См., в частности: Urk. I. S. 178, 11; 202, 4 и др.; к детерминации см. Wb. I. S. 453 f.


<sup>57</sup> И все же он не является неологизмом. Слово *bwt*? (с детерм. «женщина») с неясной грамматической формой встречается в надписи *Ppj* (*Ägyptische Inschriften...* S. 28; *Goedicke*. *Die privaten Rechtsinschriften...* S. 109, 112. Taf. 11b): *ḥm(ww)-k3 bwt? ms(jw)*. Возможно, что так обозначалась особая категория *ḥmww-k3* – «рожденные нечистой женщиной» (т.е. не принадлежавшей к *ḥt* объекта культа?), или же это женское имя собственное.

<sup>58</sup> Ср. перевод П. Каплони (*Das Papyrusarchiv...* S. 46–47). Он понимал *r3 n(j)* как *rn* «Namensliste (Arbeitsliste)», а *ḥt* как форму *ḥt.w* от глагола *(j)ḥ* «vereinigen». Вследствие этого смысл фразы радикально меняется. Впрочем, как отмечал сам Каплони, управление *ḥt tp* шире не известно (*Ibid.* S. 47), к тому же его чтение *r3 n(j)* как *rn* (к значению см. *Ibid.* S. 58) неверно.



ния сакрального имущества или представителей культового персонала, в некоторой степени характерен даже для ведомостей Абусирских архивов. Таким образом, социально-экономический лексикон формировался посредством модифицирования устойчивых терминов сакральной сферы.

Примеры сочетаний термина  $w^cb$  с другими социальными терминами немногочисленны и не предполагают единой интерпретации. Это ведомости двух Абусирских архивов и надпись *Jzj*, жреца пирамиды *Wnjs*. Согласно ASP 92A  $w^cbw$ , составляющие группу с  $hntjw-š$ , были подведомственны (*jst hntjw-š: šzp.n jmj-r 3 (j)st hntjw-š K 3k 3j-ḥ 3-jšt.f hr(j)t-<sup>c</sup> n(j)t w^cb(w) hntjw-š* – «взято начальником служебной группы»<sup>59</sup>  $hntjw-š K 3k 3j-ḥ 3-jšt.f$ : облачение<sup>60</sup>  $w^cbw$  и  $hntjw-š$ ). Другой документ, в котором  $w^cb(w)$  и  $hntjw-š$  упоминаются вместе, – ведомость ASP 94A-95A. Здесь приводятся данные по задолженности («излишкам» –  $ḥ 3w-hr(j)t-<sup>c</sup>$ ) месячного дохода ( $hr(j)t- 3bd$ ) персоналу пирамиды *K 3k 3j*, относящаяся ко 2–3 годам правления ( $(rnp)t(m)-ḥt zp-tp (tnwt) Ttj$ )<sup>61</sup>. Несмотря на то что  $w^cbw$  и  $hntjw-š$  фигурируют здесь как одна должностная группа (с

детерминативом ) , они получают раздельное довольствие и, следовательно, не являются единой корпорацией. В отличие от  $hm(ww)-ntr$ , жрецов высшей категории, они лишь подчиняются одному начальнику. Впрочем, П. Каплони считал, что речь здесь идет о  $hntjw-š$ , с одной стороны, и  $hntjw-š$ , выполняющих службу- $w^cb$  (а не об особой группе  $w^cb(w)$ )<sup>62</sup>, с другой. Но служба всех категорий жрецов именовалась термином  $w^cb$ , в данных же документах речь идет именно о коллективе, упоминающемся по каким-то причинам вместе с  $hntjw-š$  (ср. ASP 5A-7A –  $hmww-ntr$  и  $hntjw-š$  рассматриваются как один коллектив). Также и в письме ASP 17 A<sup>63</sup>, содержащем ходатайство о приеме в жреческую корпорацию,  $w^cb(w) hntjw-š$  упоминаются вместе:  $dj k.f hr st 3t n(j)t prt-hrw n(j)t Nfr-jr(j)-k 3-R^c m B 3-Nfr-jr(j)-k 3-R^c mr w^cb(w) hntjw-š k(j)w hr.s[...]$  – «позволь ему получить доступ к жертвенному обеспечению от исполнения (чтения) заупокойного ритуала царя  $Nfr-jr(j)-k 3-R^c$  в пирамиде  $B 3-Nfr-jr(j)-k 3-R^c$  подобно  $w^cbw$  и  $hntjw-š$ , получающим доступ к нему».

В документах другого Абусирского архива – из заупокойного храма  $Nfr.f-R^c$  также встречается сочетание  $w^cb(w) hntjw-š$ <sup>64</sup>. В надписи *Jzj* времени *Wnjs* пирамидные служащие вновь вступают под общим обозначением  $w^cb(w) hntjw-š$ <sup>65</sup> (возможно, противопоставляясь жрецам- $hm(ww)-ntr$ ). Во всех приведенных контекстах  $hntjw-š$  стоят на втором месте после  $w^cb$  (ср. ASP 56A, 1 –  $hntjw-š/w^cb$  [...] контекст утрачен) и, видимо, во всех случаях сочетание с титулом  $w^cb$  следует читать « $w^cb(w)$  (и)  $hntjw-š$ ». Лишь в надписи *Jzj* его можно понять и иначе –  $w^cb(w)-hntjw-š$ , т.е. «очищенные»- $hntjw-š$ . Хотя контекст надписи не дает полных оснований для такого титула, оно вполне вероятно. По данным просопографии, в титулатуре служителей культа пирамид царей конца V–VI династий титул  $w^cb$  уже не фиксируется, заменяясь титулом  $hntj-š$  либо  $hm(w)-ntr$ . При пирамидах же  $B 3-K 3k 3j$  и  $Ntrj-b 3w-Nfr.f-R^c$  эти категории еще не смешивались в хозяйственных документах, по крайней мере до *Ttj*, поскольку

<sup>59</sup> Термин (*jst* в титуле *jmj-r 3 (j)st hntjw-š* переводят обычно «бюро», но его значение скорее «(служебное) место», а фактически – люди, к нему прикрепленные. К переводу см. *Helck W. Untersuchungen zu den Beamtentiteln des ägyptischen Alten Reiches. Glückstadt – Hamburg – New York, 1954. S. 107 f.; JG VI. S. 209; Kaplony. Das Papyrusarchiv... S. 36 (10); RAR IIA. S. 213.*

<sup>60</sup> Ср. перевод П. Каплони: «Ornat» (*Das Papyrusarchiv... S. 217*); RAR I. S. 212, 281.

<sup>61</sup> Ср. *Posener-Krieger. Les archives funéraires... P. 407 f.*

<sup>62</sup> *Kaplony. Das Papyrusarchiv... S. 47.*

<sup>63</sup> Ср. 17 В и 58 А/В с исправлениями П. Познер-Криже (*Les archives funéraires... P. 475 ff., 687*).

<sup>64</sup> *Posener-Krieger P. Décrets envoyés au temple funéraire de Rénéferet // Mélanges Gamal eddin Mokhtar. Le Caire, 1985. P. 195 ff. Docs. A, B.*

<sup>65</sup> *Edel. Zum Verständnis... S. 107 f. Abb. 1; Andrassy P. Die hntjw-š im Alten Reich // Ägyptische Tempel. Struktur, Funktion, Programm. Hildesheim, 1994. S. 11 f.*

социально-экономический уклад сохранялся на этих культовых объектах неизменным *ab origine*. Поэтому термин *w<sup>c</sup>b(w)* в сочетании титулов *w<sup>c</sup>b(w)-hntjw-š* надписи *Jzj*, если их не рассматривать как самостоятельные, носит абстрактное значение – «очищенное» (*w<sup>c</sup>b*), т.е. жрецы вообще, идентифицирующиеся с *hntjw-š*; именно так впоследствии назывались и жители пирамидных городов, по мнению П. Андрасси<sup>66</sup>, происходящие из *hntjw-š*.

Учитывая ту роль, которую играл термин *w<sup>c</sup>b* в титулатуре, можно сказать, что и *w<sup>c</sup>bw-hšstjw?* титула *‘nh-nb.f* относились к категории так называемых низших жрецов *w<sup>c</sup>b*. При этом важно отметить, что для обозначения группы служителей культа, состоящей из чужеземцев, пришлось придумывать новый титул, который включал данные и об их статусе, и об их происхождении. Следовательно, внутри культового персонала они занимали исключительное положение. Контексты свидетельств *Анналов* и *Дахшурского эдикта* прямо не сопоставимы, и все же *hšntjw(t?)*, подаренные пирамиде *W<sup>c</sup>b-(j)swt-Wsr-kš.f*, как и *hntjw-hšst(?)*, пришедшие на припирамидные поселения *H<sup>c</sup>j-Snfrw*, должны были, согласно титулу *‘nh-nb.f*, остаться при них в качестве служителей-*w<sup>c</sup>bw*, предположительно, в зависимом статусе, т.е. иеродул. Дефицит источников, к сожалению, препятствует определению степени личной зависимости *hšstjw*, как священной собственности от других, свободных служителей культа, живших на припирамидном поселении. Но с учетом данных *Дахшурского эдикта*, *Анналов* и титулатуры *‘nh-nb.f* можно допустить, что обращение в жрецы (а фактически в священное рабство) людей, приведенных в составе дани (или же военнопленных), было обычным явлением в эпоху Старого царства. Исходя из этого можно строить и дальнейшие предположения о судьбе чужеземцев, захваченных в походах. Скорее всего они прикреплялись именно к царскому угодью, все имущество и персонал которого подлежали сакрализации. Это подтверждается и *Анналами* – добыча «люди – скот» из покоренных земель неделима, а скот всегда являлся царской собственностью и подлежал ежегодному счету во всех областях страны. Людей же, видимо, легче всего было оставить в качестве «служителей» культа пирамиды здравствующего царя. В первые годы правления *Wsr-kš.f* ее постройка еще вряд ли была завершена<sup>67</sup>, поэтому приток новой дешевой рабочей силы был как нельзя кстати.

## FOREIGNERS AS PYRAMID TEMPLE PERSONNEL

*I.V. Bogdanov*

In this paper, the data of three Old Kingdom fragments dealing with the role of foreigners in the pyramid worship have been analyzed: the *Annals of Wsr-kš.f* (Fr. Cairo I. v. 2, 1), The *Dahshur Edict*, § 8 and the title *jmj-r š w<sup>c</sup>bw-hšstjw? nw Ntr(j)-Mn-kšw-R<sup>c</sup>* which belonged to a certain *‘nh-nb.f*. Among the pyramid-temple personnel, foreigners occupied a position of hierodules and were ranked among so called lower priests *w<sup>c</sup>b*. It is supposed that the conversion to sacred slavery of the persons brought as tribute (or captives) at the Pyramid complex was usual in the Old Kingdom.

<sup>66</sup> *Andrássy P. Überlegungen zur Bezeichnung s n njwt tn «Mann dieser Stadt» und zur Sozialstruktur des Mittleren Reiches // Proceedings of 7th International Congress of Egyptologists. Leuven, 1998. P. 51 ff. Ср. также поучение Mrj-kš-R<sup>c</sup> E 100–103. По поводу перевода термина *w<sup>c</sup>b* в этом тексте существует большая дискуссия, до сих пор требующая завершения.*

<sup>67</sup> Так, в *Палермском фрагменте Анналов* начала царствования *špss-kš.f* (Palermo Stein v. I. 2, 4 = Urk. I. S. 239, 13–14) пирамида еще не называется одним только именем. Речь идет лишь о *šzp hntj-š (j)st Kbh-špss-kš.f* – «ограждении (из) кедрового места пирамиды *Kbh-špss-kš.f*» (к значению слова *šzp(t)* см. также Urk. I. S. 107, 5).